

*Quae contrā breviter fāta est Amphrŷsia vātēs:*

“*Nūllae hīc insīdiae tālēs (absiste movēri),*

400 *nec vim tēla ferunt; licet ingēns iānitor antrō  
aeternum lātrāns exsanguēs terreat umbrās,  
casta licet patruī servet Prōserpina līmen.*

*Trōius Aenēās, pietāte īsignis et armīs,  
ad genitōrem imās Erebi dēscendit ad umbrās.*

405 *Sī tē nūlla movet tantae pietātis imāgō,  
at rānum hunc” (aperit rānum quī veste latēbat)  
“agnōscās.” Tumida ex irā tum corda resīdunt;*

**absistō, ere, stitī** cease, stop  
**aeternus, a, um** eternal, everlasting  
**agnōscō, ere, nōvī, itus** recognize  
**Amphrŷsius, a, um** Amphrysian,  
of Amphrysus, a river in Thessaly  
frequented by Apollo  
**antrum, ī n.** cave, cavern, grotto  
**aperiō, ire, uī, ertus** open, disclose,  
reveal  
**breviter** *adv.* shortly, briefly, concisely  
**castus, a, um** pure, holy, chaste  
**contrā** opposite, facing, against (+ acc.);  
*adv.* opposite, facing, in reply  
**cor, cordis n.** heart, spirit, feelings  
**dēscendō, ere, dēscendī, dēscēnsus**  
descend  
**Erebus, ī m.** underworld, Hades  
**exsanguis, e** bloodless, lifeless, pale  
**iānitor, ōris m.** doorkeeper

**imāgō, inis f.** likeness, image, ghost, soul,  
form  
**insīdiae, ārum f.** snare, ambush, treachery  
**īsignis, e** distinguished, marked, splendid  
**lateō, ēre, uī** lie hid, hide, lurk, escape the  
notice (of)  
**latrō (1)** bark, howl, bay  
**licet, ēre, uit, itum** it is permitted  
**patruus, ī m.** paternal uncle  
**pietās, ātis f.** loyalty, devotion, (sense of)  
duty  
**Prōserpina, ae f.** wife of Pluto and queen  
of the underworld  
**rāmus, ī m.** branch, bough, limb  
**residō, ere, sēdī** sit down  
**terreō, ēre, uī, itus** frighten, terrify  
**Trōius, a, um** Trojan  
**tumidus, a, um** swollen, swelling  
**vestis, is f.** garment, cloth(ing), robe

398. **Quae = haec. Amphrŷsia vātēs:**  
through a learned reference to the river  
Amphrysus, Vergil associates the Sibyl with  
Apollo. The Amphrysus is a river in Thessaly;  
on its shores Apollo is said to have shepherded  
the flocks of the mortal Admetus.

399. **Nūllae . . . insīdiae (sunt).**

400–402. **licet . . . (ut) terreat . . . (ut) ser-**  
**vet:** the omission of **ut** with **licet** is frequent

**aeternum:** cognate acc. with **lātrāns**; trans-  
late adverbially. **patruī:** Proserpina is mar-  
ried to Pluto, brother of her father, Jupiter.

406. **rānum:** the golden bough; earlier in  
Book 6, the Sibyl had instructed Aeneas to  
find this and he had plucked it and brought it  
back to her (136–48, 187–211).

407. **agnōscās:** subjunctive used for a po-  
lite command instead of imperat.

www.BOLCHAZY.com

©2016 Bolchazy-Carducci Publishers, Inc. this sample was created  
for Texas Proclamation 2017 adoption preview not for distribution.  
This document will expire May 31, 2017.